

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Einrichtung  
Anwendung  
Fehlerbehebung



Alginat-Mixer  
MX-100



**MOTION DENTAL EQUIPMENT CORPORATION**

## **Inhaltsverzeichnis:**

Einleitung.....	1
Hinweise.....	1
Wichtige Hinweise über Unfallverhütung und Fehlfunktionen.....	2
Bezeichnung jedes Teils und des Zubehörs.....	3
Einrichtung.....	4
Verfahren zur Anwendung.....	4
Einstellung der Mischdauer.....	6
Wartung.....	7
Fehlerbehebung.....	8
Spezifikation.....	9
Einführung.....	9
Allgemeine Reinigungsverfahren.....	9
Information zum Sicherheitswechsel.....	10
Elektromagnetische Störungen.....	10
Abfallentsorgung.....	10

## **Einleitung:**

Vielen Dank für den Erwerb des MX-100 Alginat-Mixers.

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch dieses Produkts sorgfältig diese **BEDIENUNGSANLEITUNG** durch und beachten Sie die korrekte Wartung, damit die Funktion in vollem Umfang umgesetzt werden kann.

Nach dem Lesen dieser **BEDIENUNGSANLEITUNG**, bewahren sie diese bitte ordnungsgemäß auf. Es sind keine Benachrichtigungen erforderlich, es sei denn, es sollte weitere Verbesserungen oder inhaltliche Veränderungen dieser Anleitung geben.

## **Hinweise:**

1. Wir übernehmen keine Verantwortung, wenn Fehlfunktionen, Schäden oder Unfälle mit Verletzungen von Personen durch unsachgemäße Entnahme, Veränderung, Wartung verursacht werden oder durch eine Reparatur, die von einem nicht von uns bestimmten Händler ausgeführt wird.
2. Wir übernehmen keine Verantwortung, wenn Fehlfunktionen, Schäden oder Unfälle mit Verletzungen von Personen durch den Gebrauch eines nicht von uns gelieferten Produktes verursacht werden.
3. Wir übernehmen keine Verantwortung, wenn Fehlfunktionen, Schäden oder Unfälle mit Verletzungen von Personen durch unsachgemäße Entnahme, Veränderung, Wartung verursacht werden oder durch eine Reparatur, die nicht mit von uns gelieferten Teilen durchgeführt wird.
4. Wir übernehmen keine Verantwortung, wenn Fehlfunktionen, Schäden oder Unfälle mit Verletzungen von Personen durch unsachgemäße Bedienung verursacht wird, die nicht im Einklang mit der Bedienungsanleitung steht.
5. Wir übernehmen keine Verantwortung, wenn Fehlfunktionen, Schäden oder Unfälle mit Verletzungen von Personen durch eine Umgebung verursacht wird, die nicht der Leistungsfähigkeit, Einrichtungsumgebung und den Benutzungsbedingungen in dieser Anleitung entspricht.

6. Wir übernehmen keine Verantwortung, wenn Fehlfunktionen, Schäden oder Unfälle mit Verletzungen von Personen durch Brandkatastrophen, Erdbeben, Überschwemmungen oder Blitzeinschlägen verursacht werden.

### **Wichtige Hinweise über Unfallverhütung und Fehlfunktionen:**

Bevor Sie über die Anwendung des „ALGINAT MX-100“ lesen, lesen Sie bitte zuerst die markierten „Wichtigen Hinweise“.

Die Anwendung soll im Einklang mit den „Wichtigen Hinweisen“ und den „Hinweisen zur Benutzung von medizinischen Therapiegeräten (Sicherheit und Gefahrenverhütung)“ erfolgen, wie in der Anleitung beschrieben, um Fehlfunktionen zu verhindern und wenden Sie diese bitte korrekt an, um Schäden an Personen zu vermeiden.

### **Wichtige Hinweise über mögliche Verletzung von Personen während der Benutzung:**

Die Anwendung soll im Einklang mit den „Wichtigen Hinweisen“ und den „Hinweisen zur Benutzung von medizinischen Therapiegeräten (Sicherheit und Gefahrenverhütung)“ erfolgen, wie in

der Anleitung beschrieben, um Fehlfunktionen zu verhindern und wenden Sie diese bitte korrekt an, um Schäden an Personen zu vermeiden.

#### **Gefahr**

Kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

#### **Warnung**

Kann zur Blockade und Beschädigung des Geräts führen.

#### **Hinweise**

Kann zu leichten Verletzungen von Personen oder Schäden am Gerät führen.

#### **Wichtig**

Sollte genau zur Kenntnis genommen werden, da sonst Fehlfunktionen am Gerät auftreten können.

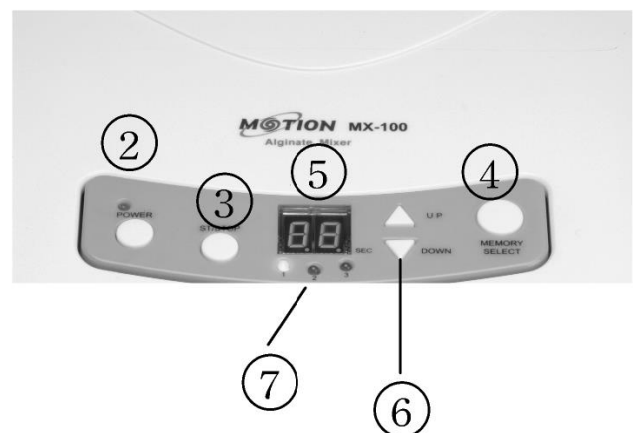
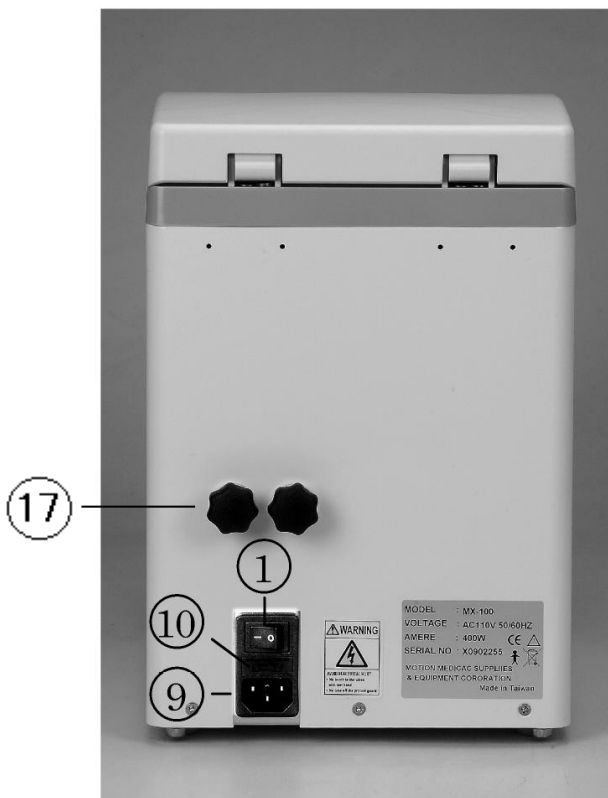
### **Wichtige Informationen:**

Die Verantwortung bei der Anwendung des medizinischen Therapiegerätes und die Wartungskontrolle obliegt dem Benutzer (Krankenhaus oder Klinik).

Die Anwendung des medizinischen Therapiegerätes muss von einer autorisierten Person durchgeführt werden.

## BEZEICHNUNG JEDES TEILS UND DES ZUBEHÖRS

1. Hauptschalter
2. Power-Taste (an/aus)
3. Start-/Stop-Taste
4. Auswahl-taste für Memory-Funktion
5. Mischdauer Zeitanzeige
6. Einstellungsknopf für Mischdauer
7. Display für Speicheradresse
8. Stromkabel
9. Buchse für Stromkabel
10. Halterung für Netzsicherung
11. Rührschüssel
12. Außenrahmen des Maschinengehäuses
13. Spachtel
14. Rührstab
15. Wasser-Dosierflasche
16. Magnetischer Korb
17. Stoßfeste Schrauben



## EINRICHTUNG

1. Vor der Einrichtung entfernen Sie bitte die Halteschrauben, die auf der Unterseite des Geräts fixiert sind. Falls das Gerät zur Reparatur versandt werden muss, befestigen Sie die Halteschrauben für eine sichere Anlieferung wieder (Fig. 1).

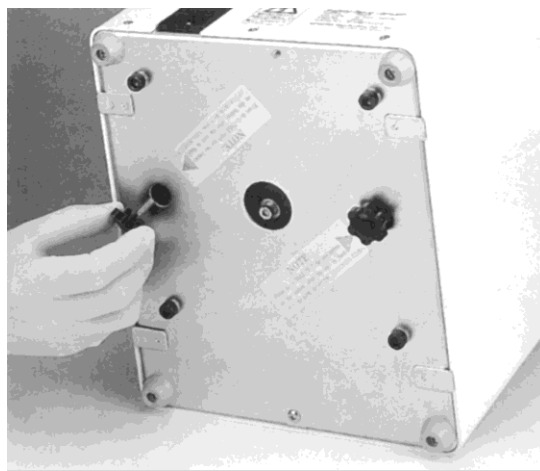


Fig.1

## VERFAHREN ZUR ANWENDUNG

1. Schalten Sie den Hauptschalter des Alginat-Mixers ein, der sich auf der Rückseite des Geräts befindet (Fig. 2 und Fig. 3).

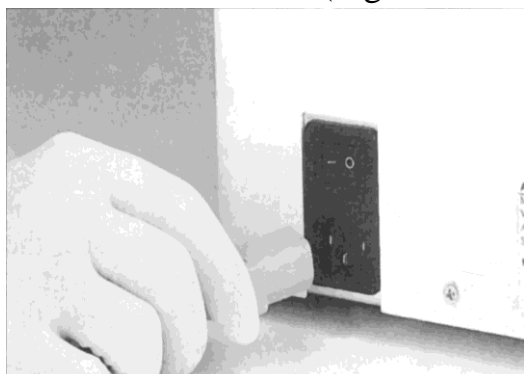


Fig.2

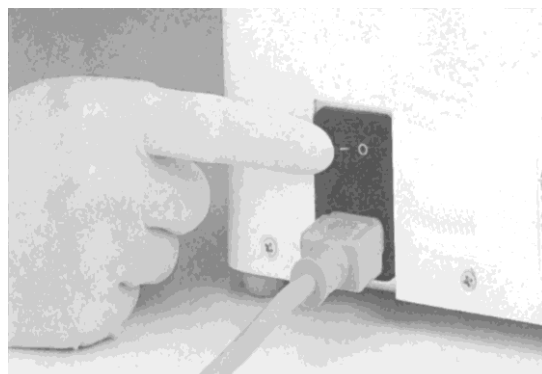


Fig.3

2. Drücken Sie die Power-Taste, die sich auf dem Bedienfeld befindet. Die digitale LED-Anzeige auf dem Bedienfeld wird jetzt aufleuchten (Fig. 4).



Fig.4



Fig.5

- Das Motion-System ist mit 3 voreingestellten Zeitmodi ausgestattet. Drücken Sie die „PROGRAM“-Auswahltaste, um die voreingestellten Zeitmodi zu starten. Drücken Sie die „UP“- oder „DOWN“-Pfeile für die gewünschte Mischdauer in Sekunden. Bitte entnehmen Sie aus „SETTING THE MIXING TIME“ mehr Informationen zu empfohlenen Mischzeiten (Fig. 5).
- Bereiten Sie das Alginatpulver und das Wasser vor (10°C -20°C).

Hinweis: Die Bearbeitungsdauer des Alginats kann durch die Wassertemperatur beeinflusst werden (Fig. 6).



Fig. 6



Fig. 7

- Wenden Sie das vom Lieferanten empfohlene Mischverhältnis von Alginatpulver zu Wasser an. Die hinzugefügte Wassermenge wird die Viskosität der Alginatmischung beeinflussen.
- Wenn eine überschüssige Menge an Alginat vorhanden ist, nutzen Sie den Rührstab, um die Mischung zu verrühren (Fig. 7).

**Wichtiger Hinweis:** Der Deckel der Rührschüssel muss sicher befestigt sein. Eine Nichtbeachtung kann zur Fehlfunktion oder zum Schaden des Gerätes führen. Wenn der Deckel der Rührschüssel aufgrund eines Schadens nicht sicher befestigt werden kann, ersetzen Sie diesen mit einem neuen Deckel.

- Platzieren Sie den Deckel auf die Rührschüssel und befestigen Sie diesen, indem sie den Deckel drehen (Fig. 8 und Fig. 9).



Fig. 8

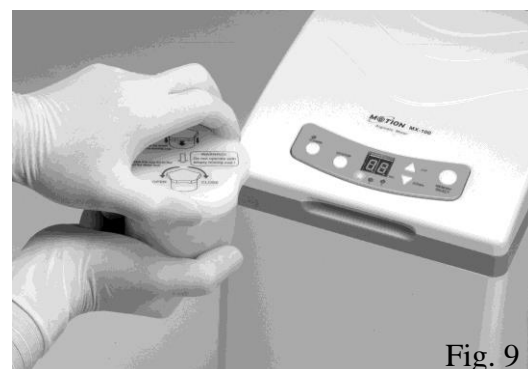


Fig. 9

8. Platzieren Sie die Rührschüssel in der Mischwanne (Fig. 10).



Fig. 10

9. Schließen Sie die Abdeckung des Mixers. Aus Sicherheitsgründen funktioniert der Mixer nur, wenn der Sicherheitsdeckel ganz geschlossen ist.

10. Drücken Sie die „START-/STOP“-Taste um den Mischvorgang zu starten. Die Zeit wird runtergezählt und bei null schaltet es sich aus. Die Zeit bleibt programmiert, bis sie manuell verändert wird (Fig.11 und Fig.12).



Fig.11

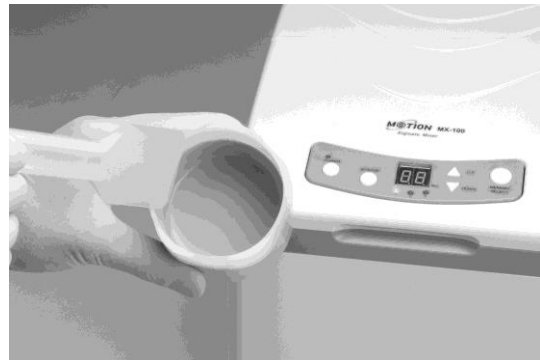





Fig.12




## EINSTELLUNG DER MISCHDAUER

Das Motion-System ist mit 3 voreingestellten Zeitmodi ausgestattet.  
(diese Einstellungen können verändert werden)

Memory	Mischdauer (Sekunden)
	8
	10
	12

1. Drücken Sie die „PROGRAM“-Auswahltaste, um die erforderliche Zeit für die Mischung auszuwählen.

- Die Timer-Einstellungen bei der Herstellung können für die gewünschte Mischdauer verändert werden. Stellen Sie den Timer mit den Up- und Down-Pfeilen auf die gewünschte Zeit ein. Dann drücken Sie gleichzeitig für 2 Sekunden die „UP“- und „DOWN“-Pfeiltasten, bis ein hörbares Piepen zu vernehmen ist. Die Mischdauer im Anzeigefeld wird zweimal aufblinken. Bis zu 3 verschiedene Memory-Voreinstellungen können so eingerichtet werden.
- Nachfolgend werden die allgemeinen Richtlinien für die Mischdauer mit Wasser zwischen 10°C-20°C aufgezeigt:

Becher	Mischdauer (Sekunden)
	8
	10
	12

## WARTUNG

- Rührschüssel: Nach dem Setzen kann das verbleibende Abdruckmaterial in der Schüssel leicht entfernt und diese gereinigt werden. Das kleine Loch in der Mitte des Deckels sollte auch gereinigt werden (Fig. 13).
- Wenn Rückstände oder Verschmutzungen auf dem Mixer sein sollten, benutzen Sie ein Tuch, um das Gerät abzuwischen. Benutzen Sie **KEINE** Lösungsmittel oder ätherisches Öl, um das Gerät zu säubern, da dies zu einem Entfärben der Oberfläche führen könnte.

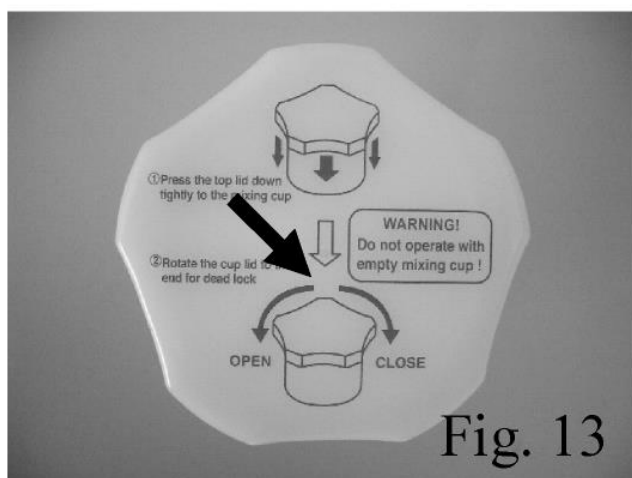


Fig. 13



### ! Hinweis

Es gibt ein neues Design der hinteren Abdeckung, wo die unteren Schrauben passen.



# FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Ursache	Lösung
Kein Strom	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schlechte Stromverbindung</li> <li>2. Sicherung durchgebrannt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen Sie die Stromverbindung</li> <li>2. Prüfen Sie die Sicherung und ersetzen Sie sie, falls nötig. Es gibt eine Ersatzsicherung innerhalb der Halterung an der Rückseite des Gerätes.</li> </ol>
Digitales Display zeigt kein Bild an	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Platine defekt</li> <li>2. Antriebsmotor oder Getriebe defekt</li> <li>3. Die Abdeckung ist nicht vollständig geschlossen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. An den Händler zur Reparatur zurückgeben</li> <li>2. An den Händler zur Reparatur zurückgeben</li> <li>3. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung sicher geschlossen ist</li> </ol>
Startet nur langsam	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Antriebsmotor oder Getriebe defekt</li> <li>2. Defekter Anlasskondensator</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. An den Händler zur Reparatur zurückgeben</li> <li>2. An den Händler zur Reparatur zurückgeben</li> </ol>
Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen im laufenden Betrieb	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zu viel Alginat und/oder Wasser</li> <li>2. Rührschüssel ist leer</li> <li>3. Getriebebeschaden</li> <li>4. Alginatpulver verschüttet, wegen losem Deckel</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die maximale Menge des Alginats beträgt 100 Gramm</li> <li>2. Das Gerät nie mit leerer Rührschüssel benutzen</li> <li>3. An den Händler zur Reparatur zurückgeben</li> <li>4. Sichern und Befestigen des Rührschüsseldeckels</li> </ol>

## SPEZIFIKATION

Maße	B 205 x T 245x H 310 (mm)
Gewicht	18 kg
Spannung	AC 220V – AC 240V (50/60 Hz) AC 100V – AC 120V (50/60 Hz)
Maximale Leistung	400 W
Timer	1-16 Sek., zeitlich einstellbar
Umdrehung	2.990 rpm (50Hz) 3.600 rpm (60Hz)

## EINFÜHRUNG

**EINSATZZWECK:** Dies ist ein Produkt zum Mischen von Alginatpulver

**ANWENDUNGSTEIL:** Kein

**KLASSIFIZIERUNG:** Klasse I

**AP, APG:** Keine

**NOTABSCHALTUNG DES ABTRENNBAREN GERÄTES:** Durch Entfernen des Stromkabels aus der Buchse

**LAGERUNGSTEMPERATUR:** -20°C bis 60°C (-4°F ~140°F)

**LAGERUNGS-/TRANSPORTFEUCHTIGKEIT:** 35-95% RH

**LUFTDRUCK BEI LAGERUNG:** 700~1060hpa

**BETRIEBSTEMPERATUR:** 5°C-40°C

**BETRIEBSDAUER:** Max. 16 Sekunden bei jedem Gebrauch

**RUHEPHASE:** 1 Minute nach jedem Gebrauch

**HINWEIS:** Die Rührschüssel, der Spachtel und Rührstab müssen nach dem Gebrauch mit einer Desinfektionsflüssigkeit sterilisiert werden.

## ALLGEMEINE REINIGUNGSVERFAHREN


### VORSICHT:

 Vermeiden Sie das Auslaufen von Flüssigkeiten ins Gerät und beachten Sie die Seite im Inneren des Gerätes.

1. Reinigen (Wischen Sie es sanft mit einem weichen trockenen Tuch ab)
2. Reinigen (Wischen Sie es sanft mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch ab)


## INFORMATION ZUM SICHERUNGSWECHSEL

### WARNUNG:

 **GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN:** Stellen Sie während dem Sicherungswechsel sicher, dass das System völlig vom Strom abgetrennt ist.

## ELEKTROMAGNETISCHE STÖRUNGEN


### VORSICHT:

 Halten Sie diesen Beleuchtungskörper fern von anderer Ausrüstung, die elektromagnetische oder andere Störungen verursacht.

Das Gerät wurde hinsichtlich der Erfüllung der folgenden Standards getestet: IEC/EN60601-1, IEC/EN60601-1-2,93/42/EEC und ISO13485

## ABFALLENTSORGUNG

### WARNUNG:

 **GEFAHREN BEI ENTSORGUNG:** Dieses Produkt enthält Materialien, die eine Entsorgung durch Unternehmen erfordert, die ordnungsgemäß zur Entsorgung gefährlicher Abfälle zugelassen sind.

Die folgenden Materialien sind im Alginat-Mixer enthalten. Sorgen Sie für eine angemessene Entsorgung der gefährlichen oder anderweitig regulierten Abfälle im Einklang mit nationalen und örtlichen Vorschriften.

- Metallteile: Hauptsächlich aus Stahl, Eisenlegierungen, Aluminium, Aluminiumlegierungen, Kupfer und Kupferlegierungen.
- Elektrische Teile: Hauptsächlich Platinen und andere elektronische Komponenten.
- Andere Materialien: Hauptsächlich Kunststoff, Keramik, Silikon und andere synthetische Gummis.

## GEWÄHRLEISTUNG

**MOTION** gewährleistet Fehlerfreiheit in Material und Verarbeitung für den Zeitraum von einem Jahr ab dem Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die sich aus dem Missbrauch, Veränderungen oder der unsachgemäßen Bedienung der Anlage ergeben.

**MOTION** repariert oder ersetzt das fehlerhafte Gerät nach der Rückgabe der Anlage, zusammen mit dem Kaufnachweis von einem autorisierten Händler.

## MOTION DENTAL EQUIPMENT CORPORATION

6F-2&-3, No.27, Lane 61, Sec.1, Guangfu Rd.,Sanhong District,  
New Taipei City 241, Taiwan(R.O.C.)

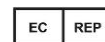
Tel:+886 2 2278-2199

Fax: +886 2 8511-2492

<http://www.motiondental.com>

Email:motion@twmotion.com

P/N:3551055 Ver.2015/07/01



Advena Limited, Tower Business Centre, 2nd Flr,  
Tower Street,Swatar, BKR 4013 Malta



Motion Dental Equipment Corp.  
New Taipei City / Taiwan